

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 12 (1936)  
**Heft:** 29

**Artikel:** Die Gastwirthe  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-757012>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Gastwirth

Aus der Geschichte  
der Stadt Winterthur, nach Urkunden bearbeitet von  
Job. Conrad Troll, Präsident des Schulrathes und d. Z.  
Rector. Mitglied der allgemeinen geschichtsforschenden  
Gesellschaft für die Schweiz, 1848.



Quartierkarte für ein Sektions-Turnfest, die das einzige noch erhaltene  
Bild der ersten Turnhalle in Winterthur zeigt. Aufnahme Linck  
(Aus der Winterthurer Stadtbibliothek)

## Bericht und Antrag

hinsichtlich der Einrichtung einer Turnanstalt und  
deren Verbindung mit einer Reitbahn

(Aus der Winterthurer Stadtbibliothek)

Bereits unterm 23ten Juli des vorigen Jahres wurde von Seite der I. Bürgerschaft der Antrag zu Errichtung einer Turnanstalt für die männliche Jugend einstimmig genehmigt, dieser Beschluß auch am 12ten Octbr. von dem Hoh. Erziehungsrathe bestätigt und den 26ten des gleichen Monates von dem löbl. Schulrath das Verlangen an uns gestellt, demselben die nöthige Folge zu geben. In Erfüllung dieses Begehrens, soweit solche von uns abhängt, suchten wir, ohne weiter über die Gründe für Errichtung der in Frage stehenden Anstalt einzutreten, ein Locale unter Dach aufzufinden, das diesem Zwecke entspräche und glaubten zugleich auch den von Seite einer Gesellschaft gemachten Vorschlag zu Verbindung der Turnschule mit der von ihr projectierten Reitbahn einer nähern Prüfung unterwerfen zu sollen.

Bei der bedeutenden Ausdehnung, welche nach den Ansichten des löbl. Schulrathes, ein solches Turngebäude haben soll, überzeugten wir uns bald, daß von allen dem Gemeinwesen gehörenden Gebäuden keines mit dem erforderlichen Raume versehen und verfügbar und daß folglich die Errichtung eines neuen Gebäudes zu Erreichung des Zweckes nothwendig seye. Wenn wir nun die Kosten eines solchen berücksichtigen, so können wir keinen Augenblick zweifeln, es werden dieselben, auch bei der einfachsten Construction, nämlich derjenigen von Holz, auf fl. 2000 bis fl. 2500 zu stehen kommen. Da aber wie bemerkt, von Seite einer Gesellschaft Vorschläge zu Erbauung einer Reitbahn und Anträge zu Vereinigung dieser mit der Turnanstalt gemacht wurden, so war es wohl Pflicht, dieses Projekt genau zu untersuchen und zu prüfen, ob solche dem Interesse des Aerarii oder der löbl. Bürgerschaft angemessen seyen.

Nach dem eingelegten Entwürfe würde ein vereinigttes Reit- und Turngebäude von 100 Fuß für die Reit- und 30 Fuß für die Turnanstalt im Ganzen 130 Fuß im Lichten lang, 60 Fuß im Lichten zwischen den Schlagwänden breit und 24 Fuß bis unter die Sprengbalken hoch, mit Brettern und Deckleisten bekleidet und einfachem Ziegeldache bedeckt, — errichtet und dieses, ohne die innere Einrichtung, auf circa fl. 7200 zu stehen kommen. Die fragliche Gesellschaft nun anbietet das Doppelgebäude nach Plan aufzuführen, insofern von Seite des Gemeinwesens das erforderliche Terrain, welches nach ihrem Dafürhalten am passendsten in dem Wieschen zwischen dem Vollmarhäuschen und Holzplatze gefunden werden dürfte, nebst dem benötigten Holz und Steinen angewiesen würde und es stützt dieselbe ihren Wunsch für Errichtung einer Reitbahn und ihre Hoffnung auf die Zustimmung der E. Bürgerschaft zu dem vorgeschlagenen Vorkommnisse darauf, daß die Existenz einer Reitschule in Hier

1. Nicht nur für die Besitzer von Pferden sehr nützlich, sondern durch solche jungen Leuten Gelegenheit verschafft werde, eine gründliche Kenntniß des Reitens zu erlangen, und dieses auch dem ältern, größtenteils an sein Zimmer gebundenen, Geschäftsmanne häufig das

angenehmste und wohlthätigste Erhaltungsmittel für seine Gesundheit gewähre, zugleich aber die verschiedenartige Benutzung derselben eine Quelle gesteigerten Erwerbs würde.

2. Die Verbindung der Reitschule mit der Turnanstalt für Letztere von wesentlichem Gewinn seyn müßte, weil bei solcher die Reitbahn häufig auch für gymnastische Uebungen benützt werden könnte.

Indem wir diese Gründe prüften und würdigten, mußten wir dieselben allerdings als gewichtig und die vorgeschlagene Vereinigung als sehr wünschbar und zweckmäßig anerkennen und es blieb uns nur noch zu untersuchen übrig, ob nicht durch den gemachten Vorschlag das Aerarium außer allem Verhältniß mit den Kosten einer besondern Einrichtung, für den Doppelzweck in Anspruch genommen werde. Das Resultat dieser Untersuchung ist folgendes.

Die von Seite der Gesellschaft an die Stadt begehrten Materialien sind

65' Eichenholz	686 Stück Dachlatten
4764' $\frac{1}{2}$ starkes Tannenholz	939' Tugsteine
9868' $\frac{1}{2}$ mittleres »	82 Klafter Fundamente
570' schwaches »	23500 Stück Dachplatten
17175' $\frac{3}{4}$ Bretterholz	216 » Firstziegel

schlagen wir diese zu dem gewöhnlichen Preis in rohem Zustande an, so ergiebt sich als deren Werth eine Summe von fl. 2837 34  $\frac{1}{2}$ , oder circa fl. 340 mehr als die muthmaßlichen Kosten eines Separatgebäudes für die Turnschule.

Wenn wir diesen geringen Differenz ins Auge fassen und den angeführten Gründen für die Vereinigung noch denjenigen beifügen, daß das Locale der Reitschule wohl passend manchmal auch für militärische Exercitien gebraucht werden dürfte, so können wir dem Plane für Verbindung der projectierten Reitbahn mit der zu errichtenden Turnanstalt unsere vollkommenste Zustimmung nicht versagen und müssen mit Ueberzeugung darauf antragen, daß derselbe von der I. Bürgerschaft gutgeheißen und das I. Bauamt zur Lieferung der benannten Materialien auf die Baustelle begewältigt werde.

Was die Unterhaltung des Gebäudes betrifft, so fielen solche für den zur Turnanstalt einzurichtenden Theil dem löbl. Schulamte, für das übrige aber der Reitschulgemeinschaft zur Last, deren Rechte in Bezug auf das Eigenthum an dem Gebäude, im Falle sie dasselbe nicht mehr unterhalten wollte, gegen Vergütung der Hälfte des dannzumaligen Werthes der Materialien nach Schätzung von Experten und gegen Uebernahme des Unterhalts zu gleichen und ähnlichen gemeinnützigen Zwecken, an das Gemeinwesen übergehen sollen.

Winterthur 8. April 1855.

Im Namen des Stadtraths:  
C. Ed. Steiner, Stadtschreiber.

Die Gasthöfe sind erfunden worden, als es den Menschen anfang un bequem zu werden, Gastfreundschaft zu üben. Diese Erfindung hat sich als sehr praktisch bewährt. Schon 1364 hören wir bei uns die Augustiner Herberg rühmen. Zwar pflegten damals noch manche Reisende, ehe sie durch unsre Thore gingen, den Heiligen Julianus anzurufen, damit durch seine Vermittlung ihnen Gott eine gute Herberge beschere. Jetzt hält man dergleichen Stoßseuffer für überflüssig.

Die Wirthshäuser sind Gesundbrunnen gesunder Trinkgäste, Anstalten zur Entwicklung der essenden und trinkenden Kräfte der Menschen. Das leutselige, weltnährende Geschlecht der Gastwirth hat sich mit dem ersten Häuserbau bei uns angesiedelt und seitdem eine unberechenbare Summe des Guten gewirkt. Dennoch gab es ehemals Viele und gibt jetzt noch Einige, welche die Gastwirth fliehen, weil die mit jedem Gast ankommende und abgehende eigensüchtige Theilnahme und kalte Liebe ihrem warmen Herzen zuwider ist. Wer aber die Gastwirth noch nie aus Vorwitz betrachtet, um an ihnen die Physiognomik zu studiren, wer ihr Inneres noch nie argwöhnisch mit dem moralischen Secirmesser sondirt, dem haben sie stets in ihrem Thun gefallen. In früherer Zeit hatten die Gastwirth, welche ganz öffentlich die eiserne Herrschaft der Bäume befördern, sich nebenbei die Aufgabe gestellt, ihre Gäste zu feineren Sitten anzuleiten, wozu es ihnen nicht an Gelegenheit fehlte, da sie noch mit so vielen groben Leuten in Berührung kamen. Sie traten aber nicht als strenge Reformatoren auf, sondern nahmen freundlich ein Lied zu Hülfen, um mit dem Hauch der Poesie ihre Lehren zu versüßen. Ueber mancher Haushüre stand:

Diese Thür soll gastlich jedem offen stehen,  
Der freundlich mag durch selbe gehen.

Die Thüre der Gaststube trug die Aufschrift:

Ein solcher Gast ist ehrenwerth,  
Der da sein Geld mit Lust verzehrt,  
Nicht flucht und keine Händel macht,  
Und auf das Zahlen ist bedacht.

Ueber dem Eingang vieler Trinkstuben war zu lesen:

Hast du Geld, so setz dich nieder,  
Hast du keins, so pack dich wieder.

Die Alten betrachteten die Thüre als des Hauses großes Maul, das man brauchen dürfe, um den Leuten laut und derb die Wahrheit zu sagen.

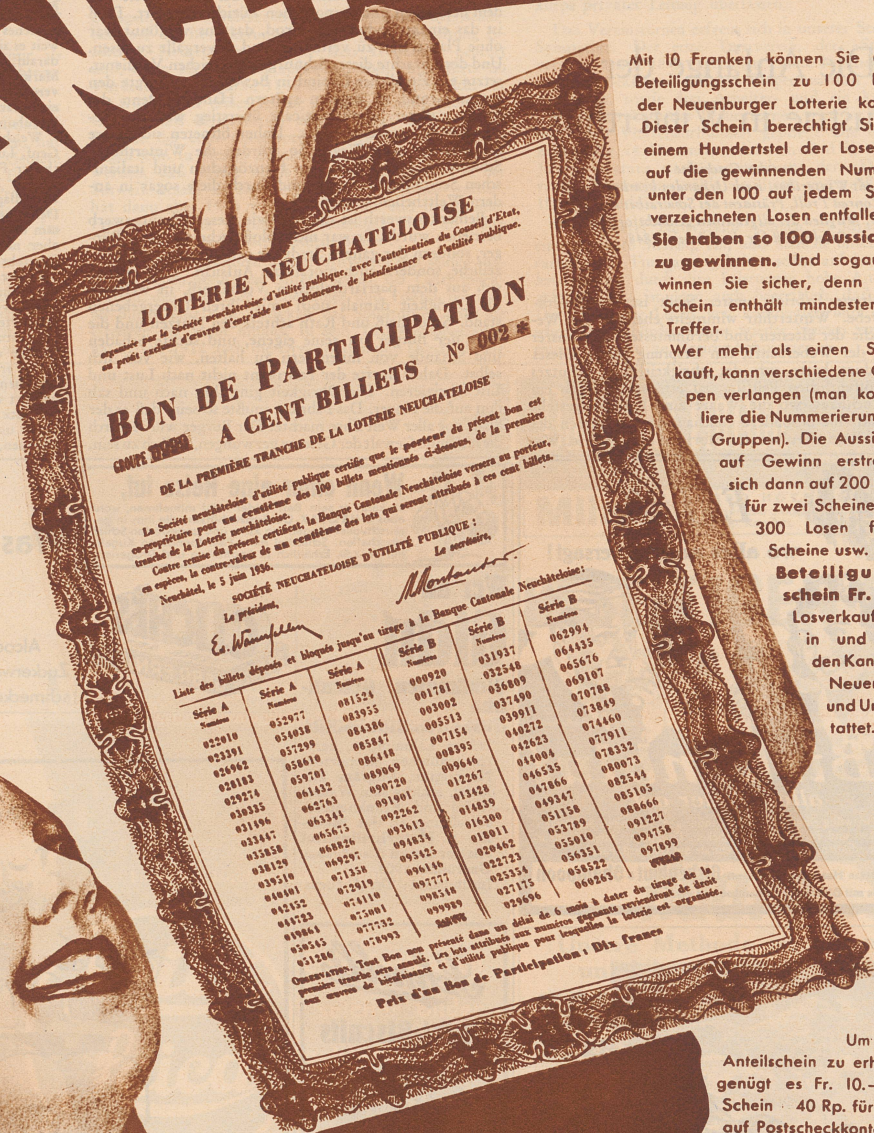
Die Gastgeberei war bis 1798 bei uns eine freie Kunst. Jeder Bürger konnte Tavernenwirthschaft treiben auf bloße Anzeige an den Magistrat und mit der Verpflichtung, eine bestimmte Zahl aufgerüstete Betten bereit zu halten und sich mit den übrigen Gastwirth durch eine Mahlzeit abzufinden. Auch durfte jeder Bürger seinen eigenen Wein ausschenken. Dieses Vorrecht wurde für unsre Stadt die Pflanzschule einer Menge gemeiner Gastwirth, welche die Leute nur zu sich nehmen, um sie zu tranken, und daher auch so schlechthin Weinschenken oder Zapfenwirth heißen. 1753 hantirten 68 Schilt- und Zapfenwirth, deren Zahl bis 1850 auf 61 herabgesunken. Diese 20 Tavernen und 41 Weinschenken im Weichbild der Stadt bringen auf 76 Seelen oder nach Abzug der Weiber und der noch nicht hotelfähigen Jugend auf je 25 halbe oder ganze Männer 1 Wirthschaft, woraus ein boshafter Rechner das Facit ziehen könnte, das unsre Bürger vor allen des Landes an Eßgier und Trinksucht laboriren. Die Alten zählten ihren Gastwirth einen bei, den wir gedankenlos oder undankbar jetzt ganz vergessen. Wenigstens kommt er in keinem Verzeichniß vor. Und doch ist er der Beste von Allen. Wie zuvorkommend nimmt uns die Nacht auf in ihrem großen Gasthof. Ja sie hält uns licht-, holz-, kost-, zech- und kleiderfrei. Nur ein Bette muß einer sich bestellen. Auf der Gastgeberei der Nacht beruht der Erde Frieden. Auch der Arme ist glücklich, so lange er liegt, und zum Glück sieht er nur die Hälfte des Lebens.

In der alten Zeit bildeten die Gastgeber und Zapfenwirth die nützlichste Bürgerklasse. Sie waren des Magistrates eigentliche Fundgrube und lebendige Münzstätte. Dieses Verdienst ist noch nie gehörig ans Licht gezogen worden und eine Schuld der Dankbarkeit, die erst noch abzustatten. Den größern Theil des Reichthums unsrer Stadt haben die Wirth eingetragen. Deswegen wurden sie auch von Schultheiß und Rath mit nichts beschwert, durch keine Abgabe betrübt. Man fand, sie leisten genug und erfüllen eine schöne Bürgerpflicht, wenn sie die Staatsjäger machen, und die auf das Weintrinken gelegten indirekten Abgaben eintreiben. Daher ertheilte jedem, der eine Wirthschaft errichtet, zum Schmuck der Trinkstube ein auf Glas gemaltes Wappen der Stadt; aus welcher bunten Sitte die Glasmalerei bei uns ihre

# NEUBURGER LOTTERIE

# für 10 FR.

# 100 CHANCEN



**LOTTERIE NEUCHÂTELOISE**  
organisée par la Société neuchâteloise d'utilité publique, avec l'autorisation du Conseil d'Etat,  
au profit exclusif d'œuvres d'entraide aux chômeurs, de bienfaisance et d'utilité publique.

**BON DE PARTICIPATION**  
A CENT BILLETS N° 1002

DE LA PREMIÈRE TRANCHE DE LA LOTTERIE NEUCHÂTELOISE

La Société neuchâteloise d'utilité publique certifie que le gasteur de présent bon est  
co-propriétaire pour un centième des 100 billets mentionnés ci-dessous, de la première  
tranche de la Loterie neuchâteloise.  
Contre remise du présent certificat, la Banque Cantonale Neuchâteloise versera au porteur,  
en espèces, le contre-valeur de son centième des lots qui seront attribués à ces cent billets.

Neuchâtel, le 5 juin 1936.

SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE D'UTILITÉ PUBLIQUE :  
Le président, *E. Wagnon*  
Le secrétaire, *Montandon*

Liste des billets déposés et bloqués jusqu'au tirage à la Banque Cantonale Neuchâteloise:

Série A Nombres	Série A Nombres	Série A Nombres	Série B Nombres	Série B Nombres	Série B Nombres
022010	052977	081524	000920	031937	062994
022391	053638	083955	001781	032548	064435
022692	057299	084386	003002	036809	065676
024183	058610	085847	005513	037490	069107
024974	059701	086448	007154	039911	070788
026325	061432	089069	008395	040272	073849
026846	062743	090720	009646	044004	074460
027487	063244	091901	012267	046535	077911
028128	063745	092262	013428	047866	078332
028769	064246	092623	014839	049347	080973
029410	064747	093013	016300	051158	082544
030051	065248	093404	018011	053789	085105
030692	065749	093795	019822	055010	088666
031333	066250	094186	022223	056351	091227
031974	066751	094577	023354	058522	094788
032615	067252	094968	024485	060263	098349
033256	067753	095359	025616	061944	101910
033897	068254	095750	026747	063625	105471
034538	068755	096141	027878	065306	109032
035179	069256	096532	029009	066987	112593
035820	069757	096923	030140	068668	116154
036461	070258	097314	031271	070349	119715
037102	070759	097705	032402	072030	123276
037743	071260	098096	033533	073711	126837
038384	071761	098487	034664	075392	130398
039025	072262	098878	035795	077073	133959
039666	072763	099269	036926	078754	137520
040307	073264	099660	038057	080435	141081
040948	073765	100051	039188	082116	144642
041589	074266	100442	040319	083797	148203
042230	074767	100833	041450	085478	151764
042871	075268	101224	042581	087159	155325
043512	075769	101615	043712	088840	158886
044153	076270	102006	044843	090521	162447
044794	076771	102397	045974	092202	166008
045435	077272	102788	047105	093883	169569
046076	077773	103179	048236	095564	173130
046717	078274	103570	049367	097245	176691
047358	078775	103961	050498	098926	180252
047999	079276	104352	051629	100607	183813
048640	079777	104743	052760	102288	187374
049281	080278	105134	053891	103969	190935
049922	080779	105525	055022	105650	194496
050563	081280	105916	056153	107331	198057
051204	081781	106307	057284	109012	201618

Observations. Tout Bon non présenté dans un délai de 6 mois à dater du tirage de la  
première tranche sera annulé. Les lots attribués aux numéros gagnants reviennent de droit  
au service de bienfaisance et d'utilité publique pour lesquelles la loterie est organisée.

Prix d'un Bon de Participation : Dix francs

Mit 10 Franken können Sie einen Beteiligungsschein zu 100 Losen der Neuenburger Lotterie kaufen. Dieser Schein berechtigt Sie zu einem Hundertstel der Lose, die auf die gewinnenden Nummern unter den 100 auf jedem Schein verzeichneten Losen entfallen. Sie haben so 100 Aussichten zu gewinnen. Und sogar gewinnen Sie sicher, denn jeder Schein enthält mindestens 10 Treffer.

Wer mehr als einen Schein kauft, kann verschiedene Gruppen verlangen (man kontrolliere die Nummerierung der Gruppen). Die Aussichten auf Gewinn erstrecken sich dann auf 200 Losen für zwei Scheine; auf 300 Losen für 3 Scheine usw. - Ein Beteiligungsschein Fr. 10.-. Losverkauf nur in und nach den Kantonen Neuenburg und Uri gestattet.

Um einen Anteilschein zu erhalten, genügt es Fr. 10.- pro Schein + 40 Rp. für Porto auf Postscheckkonto Lotterie Neuchâtelose IV 4 einzubezahlen (bitte genau angeben, ob Sie Anteilscheine oder Lose wünschen), oder den untenstehenden Bestellschein einzusenden.

21.265 TREFFER FÜR  
**1 Million**  
1. TREFFER Fr. 200.000  
2. TREFFER Fr. 100.000  
3. TREFFER Fr. 50.000  
4. TREFFER Fr. 30.000  
5. TREFFER Fr. 20.000  
10 TREFFER von Fr. 10.000

**BESTELLSCHEIN**  
ausschneiden und einsenden an Neuenburger Lotterie, Neuenburg

Senden Sie mir gegen Nachnahme Z. J. 21

..... Anteilscheine zu 100 Losen (Fr. 10.- pro Anteilschein)

..... Lose à Fr. 10.-

..... Umschläge zu 10 Losen (wovon mindestens 1 Treffer) à Fr. 100.-

Name : .....

Adresse : .....

Der Ziehungstag wird im nächsten Inserat bekanntgegeben

letzte Nahrung zog. Selbst die hohe Landesregierung beschenkte unsere Wirthe mit dem Landeswappen oder einem Gegenwerth an Geld. 1644 erhielt Jak. Sulzer 3 fl. für MGFHeren von Zürich Ehrenwappen in ein Fenster. Und 1646 überschickten Bürgermeister und Rath dem Wirth zum Hirschen 7 Pfund sammt einem böigen Wappen und Fenster. Damals wurde aber erkannt, «daß fürbas solche Verehrungen nur allein in Kirchen, Rathhäuser und namhaften Wirths- und Gemeindhäuser geschehen sollen».

## Die Anfänge der Industrie in Winterthur

Aus der Geschichte der Stadt Winterthur, nach Urkunden bearbeitet von Job. Conrad Troll, Präsident des Schulrathes und d. Z. Rector. Mitglied der allgemeinen geschichtsforschenden Gesellschaft für die Schweiz, 1848.

Das älteste Fabricat unsrer Stadt ist das Zwilchgewebe. Winterthur wimmelte ehemals von Webern, welche der ältesten und berühmtesten aller unsrer Innungen, der Weberzunft, den Ursprung gaben. Dieses Kunstproduct hatte sich des obrigkeitlichen Schutzes und der öffentlichen Prüfung zu erfreuen. Es gab ein eigenes Tuchhaus, wo die Waare zum Kauf ausgestellt wurde, und eine besondere Geschau, die im Namen des Rathes die Beschaffenheit der Fabricate untersuchte. Was

auf dem Platze seinen Verschleiß nicht fand, das wurde auf die Zurzachmesse gesandt. Noch nach der Reformation befehrten die Winterthurer diese Messe häufig mit ihrer Zwilchenwaare.

Aus dem Zwilchgewebe erblühte, nach der glücklichen Erfindung des Spinnrades 1530, der Industriezweig der aus Linnenfaden gewobenen Schnüre. Dieser so genannte Schnürgewerb beschäftigte über 250 Jahre die Hände von Jung und Alt, Arm und Reich. Es muß ein ganz unschuldiges Geschäft gewesen sein. Denn während so langer Zeit blieben unsre Bürger bei ihrer Arbeit von dem neidischen und despotischen Zürich ungestört. Dieß ist das einzige industrielle Brod, das uns vergönnt war ohne Plackereien zu verdienen und unvergällt zu essen. Und doch brachte dieser Schnürgewerb reichen Verdienst, setzte ein ziemliches Capital in Bewegung und legte den ersten Grund zu unserm spätern Handel. Denn das Product dieser Schnürfabricate überstieg weit das Bedürfniß des ganzen Landes. Daher öffneten sich unsre Gewerbleute neue Wege. So wurden die Winterthurer Schnüre in Menge nach den französischen und italiänischen Seestädten versandt und durch diese sogar in andern Welttheilen bekannt.

Bemerkenswerth ist die Art, wie dieser Schnürgewerb betrieben wurde. Er war nicht bloß Sache einzelner Bürger, sondern der ganzen Stadt; er genoß nicht bloß politische, sondern auch moralische Aufsicht. Dieß erklärt sich aus dem patriarchalischen Verhältnis, in welchem die Obrigkeit damals noch mit ihren Untergebenen stand. Schultheiß und Rath achtete den Nutzen und die Ehre der Bürger für seine eigene, und suchte Schaden und Schande von ihnen fern zu halten, wie von sich selbst. Daher durfte der Fabrikant nicht nach Lust und List fabricieren. Die Obrigkeit ging ihm nach und sah ihm auf die Finger. Das Fabricat mußte so sein, daß es der Stadt vor aller Welt Ehre machte. Der Bürger wurde durch die rächende Gewalt der Gesetze gezwungen, redlich zu sein.

## Die Winterthurer Freiübungen

Von Alb. Schreiber, eidgenössischer Oberturner, Wängi

Man kritisiert etwa an unserm Turnen ein gewisses haubackenes Festhalten am Alten. Wir streiten dies nicht ab, soweit es sich um bewährte Werte handelt. Wir sind sogar stolz darauf, daß wir nicht jede Eintagsmode auf dem belebten Markte der Leibesübungen übernehmen. Aber der Eidg. Turnverein war und ist auch immer für Neuerungen zu haben, die einer sachlichen Prüfung standhalten. Das gilt auch für das Freiübungsturnen.

Welcher wohlüberlegte Weg geht hier über die Festorte Genf, Luzern bis Aarau! Aber auch das kommende Winterthurer Fest bleibt nicht stehen; denn Stillstand wäre Rückschritt. Sein Freiübungsturnen wurzelt zwar weiter in der Grundlage vom Wechsel der Spannung und Lockerung, von Dehnung und Kontraktion, von Groß und Klein, von Langsam und Schnell, von Kurz und Lang. Es sucht diese Begriffe aber noch stärker zu erfassen durch die Einführung einer Dreitakt-Gruppe und einer Trainings-Gruppe im Viertakt.

In der Dreitakt-Gruppe bringt der Liegestütz ein Element, das bisher noch nie an einem Eidgenössischen Turnfest gesehen worden ist. Die Trainings-Gruppe schließt mit der stilisierten Nachahmungsform des Rundschlages. Und wenn am Festmontag-Nachmittag die 40 000 Fäuste zum wuchtigen Schläge ausholen, dann mag der Festplatz in seinen Grundfesten erzittern ob solch kraftvollem Tatendrang der schweizerischen Jungmannschaft im weißen Gewande. Diese Fäuste, geführt vom ordnenden Willen der Turner, werden bezeugen:

Trotz Krise und Not ist auch der junge Schweizerturner bereit und willens, die Gegenwart und Zukunft auf- und umzubauen, auf daß wieder einmal eine glücklichere Zeit erstehet!

**Es hilft, wo alles andere versagt!**



Mit **Birkenblut** alles wieder gut

Tausende freiwillig eingesandte Anerkennungen. Verlangen Sie Birkenblut, Fr. 2.90 und Fr. 3.85. In Apotheken, Drogerien, guten Coiffeurgeschäften, Alpenkräuterzentrale am Gotthard, Faldio

Wasche Deine Haare nur mit dem **Birkenblut-Shampoo**  
Frästere sie mit Birkenblut Brillantine und Fixateur

**Wenn einer eine Reise tut,**  
so kann er sein Bett leider nicht mitnehmen, wohl aber OHRPAK-Geräuschdämpfer, die ihm in geräuschvoller Umgebung Ruhe und ungestörten Schlaf verschaffen. Schachtel mit 6 Paar formbaren Kugeln nur Fr. 2.50. Erhältlich in Apotheken und Drogerien.

**Wer an Gicht Gichtmolein, Gelenk- und Muskelrheumatismus**

Ischias, Lähmungen, nerv. rheumatischen Schmerzen, Neuralgien, Migräne etc. leidet, schicke sein Wasser (Urin) und Krankheitsbeschreibung an das **Medizin- u. Naturheilstitut Niederurnen** (Ziegelbrücke). Gegründet 1903. Institutsarzt: Dr. J. Fuchs.

**CLICHÉ'S**  
ZÜRICH  
GEBR. ERNI & CO.

**Was ist Ricqlès?**

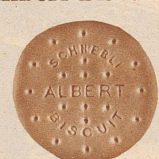
Alcool de menthe de RICQLÈS mit einem Glas Zuckerwasser gibt ein sehr erfrischendes und wohl-schmeckendes Getränk und parfümiert den Atem.

**Pizar**  
6x24  
Kern AARAU



Ein schweizerisches **Qualitätsglas** in niedriger Preislage für jedermann mit Etui **96.-Fr.**  
Zu beziehen durch optische Fachgeschäfte.

**Schnelli**  
Albert-Biscuits



leicht verdaulich, wohlschmeckend; zur Kranken- und Kinderpflege unentbehrlich.  
In allen besseren Geschäften der Lebensmittelbranche erhältlich.

**Leidende Männer**

beachten bei allen Funktionstörungen und Schilddrüsenstörungen der Nerven einzig die Raschlüge des erfahrenen, mit allen Mitteln der modernen Wissenschaft vertrauten Spezialarztes und lesen eine von einem solchen herausgegebene Schrift über Urfachen, Verhütung und Heilung derartiger Leiden. Für Fr. 1.50 in Briefmarken zu beziehen o. Dr. med. Hausherr, Verlag Silvana, Herisau 477

Abonnieren Sie die „Zürcher Illustrierte“.



Hier hat man endlich seine Ruh... und herrlich ist Maggi's-Suppe dazu!